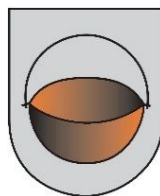


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **364**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

es/tw

03.09.2026

18:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
	X

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 2)

Punto 2)

Genehmigung der neuen Vereinbarung mit dem Landesstraßendienst für die ordentliche Instandhaltung der GS 15.380 Oberplanitzing-Masatsch-Kreuzung Mendelstraße (Dauer 01.01.2027 - 31.12.2035)

Approvazione della nuova convenzione con il Servizio Stradale Provinciale inerente la manutenzione ordinaria della SC 15.380 Pianizza di Sopra-Masatsch_incrocio Strada della Mendola (durata 01.01.2027 bis 31.12.2035)

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 32 vom 25.01.2018 wurde die überarbeitete Konvention für die Übernahme des ordentlichen Instandhaltungsdienstes folgender Gemeindestraße durch die Autonome Provinz Bozen genehmigt:

Ordentliche Instandhaltung der Gemeindestraße 15.380 – Oberplanitzing-Masatsch-Kreuzung Mendelstraße

mit einer Länge von 727 m und einer zu verrechnenden Gesamtfläche von 5.370 m², Vergütungsquote 0,5164 Euro/m², unter Berücksichtigung der Lebenshaltungskosten im Sinne des Art. 13, Absatz 3 des LG Nr. 24 vom 19.08.1991

Betrag laut Berechnung des Landes: 4.578,33 Euro, plus 22% MwSt.

(Dauer der Konvention bis 31.12.2026)

Obige Vereinbarung verfällt am 31.12.2026.

Es wird Einsicht genommen in die Mitteilung des Straßendienstes der Autonomen Provinz Bozen vom 18.08.2026, womit obige Vereinbarung erneuert wird, und zwar gemäß den Richtlinien für die Übernahme der Instandhaltung einer Gemeindestraße, genehmigt mit Beschluss des Landes Nr. 5187 vom 30.12.2002. Die Verpflichtung für die Instandhaltung der Gemeindestraße hat eine Gültigkeit von 9 Jahren.

Der Gemeindeausschuss befürwortet die neue Vereinbarung.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck `f2aeCVzC0OZAhK0urA/WsSmIHJu46utr6IKnkehEng4=` und `PxCe893Ea6DREq/ce4dPWKrtArzv+F/6Arzy1Ftdgo=` im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 26.08.2026 und am 03.09.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

Con deliberazione della Giunta comunale n. 32 del 25.01.2018 è stata approvata la convenzione rielaborata per l'assunzione del servizio di manutenzione delle seguenti strade comunali da parte della Provincia Autonoma di Bolzano:

Manutenzione ordinaria della strada comunale 15.380 - Pianizza di Sopra-Masatsch-incrocio Via Mendola

con una lunghezza di 727 m ed una superficie contabile di 5.370 m², quota spese 0,5164 Euro/m², considerando l'aggiornamento in base alle variazioni in aumento dell'indice del costo della vita, ai sensi dell'art. 13, comma 3 della LP n. 24 del 19.08.1991

importo in base al calcolo della Provincia: 4.578,33 Euro, più il 22% d'IVA.

(durata della convenzione fino al 31.12.2026)

La suddetta convenzione scade il 31.12.2026.

Viene presa visione della comunicazione del 18.08.2026 del Servizio Strade della Provincia Autonoma di Bolzano, con la quale viene rinnovata la suddetta convenzione, e precisamente ai sensi dei criteri per l'assunzione della manutenzione ordinaria di una strada comunale, approvati con delibera della Provincia n. 5187 del 30.12.2002. L'obbligo alla manutenzione della strada comunale ha una durata di 9 anni.

La Giunta comunale accetta la nuova convenzione.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale `f2aeCVzC0OZAhK0urA/WsSmIHJu46utr6IKnkehEng4=e` `PxCe893Ea6DREq/ce4dPWKrtArzv+F/6Arzy1Ftdgo=`, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 26.08.2026 e del 03.09.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Die neue Vereinbarung für die Übernahme des ordentlichen Instandhaltungsdienstes folgender Gemeindestraße durch die Autonome Provinz Bozen wird genehmigt:

Ordentliche Instandhaltung der Gemeindestraße 15.380 – Oberplanitzing-Masatsch-Kreuzung Mendelstraße

mit einer Länge von 727 m und einer zu verrechnenden Gesamtfläche von 5.370 m², Vergütungsquote 0,5164 Euro/m², unter Berücksichtigung der Lebenshaltungskosten im Sinne des Art. 13, Absatz 3 des LG Nr. 24 vom 19.08.1991

Betrag laut Berechnung des Landes: 4.578,33 Euro, plus 22% MwSt.

2. Die neue Vereinbarung hat eine Dauer von 9 Jahren, vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2035.

3. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

1. Si approvano le convenzioni rielaborate per l'assunzione del servizio di manutenzione delle seguenti strade comunali da parte della Provincia Autonoma di Bolzano:

Manutenzione ordinaria della strada comunale 15.380 - Pianizza di Sopra-Masatsch-incrocio Via Mendola

con una lunghezza di 727 m ed una superficie contabile di 5.370 m², quota spese 0,5164 Euro/m², considerando l'aggiornamento in base alle variazioni in aumento dell'indice del costo della vita, ai sensi dell'art. 13, comma 3 della LP n. 24 del 19.08.1991

importo in base al calcolo della Provincia: 4.578,33 Euro, più il 22% d'IVA.

2. La nuova convenzione ha una durata di 9 anni, dall'01.01.2027 fino al 31.12.2035.

3. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo
2027	1433/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	5.585,56 €
2028	1433/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	5.585,56 €
2029	1433/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	5.585,56 €
2030	1433/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	5.585,56 €
2031	1433/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	5.585,56 €
2032	1433/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	5.585,56 €
2033	1433/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	5.585,56 €
2034	1433/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	5.585,56 €
2035	1433/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	5.585,56 €

4. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

4. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)